



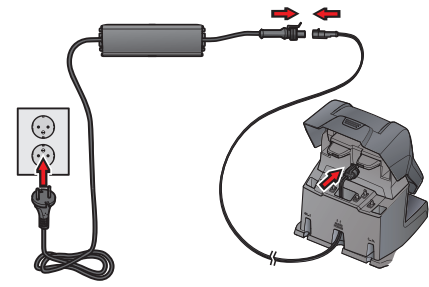
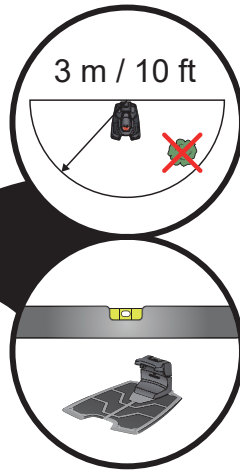
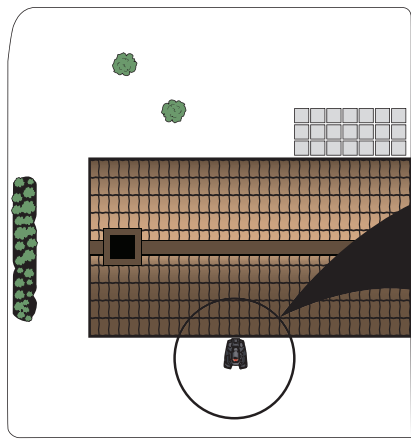
QUICK GUIDE GUÍA RÁPIDA GUIDE RAPIDE GUIA RÁPIDO

HUSQVARNA AUTOMOWER®
435X AWD

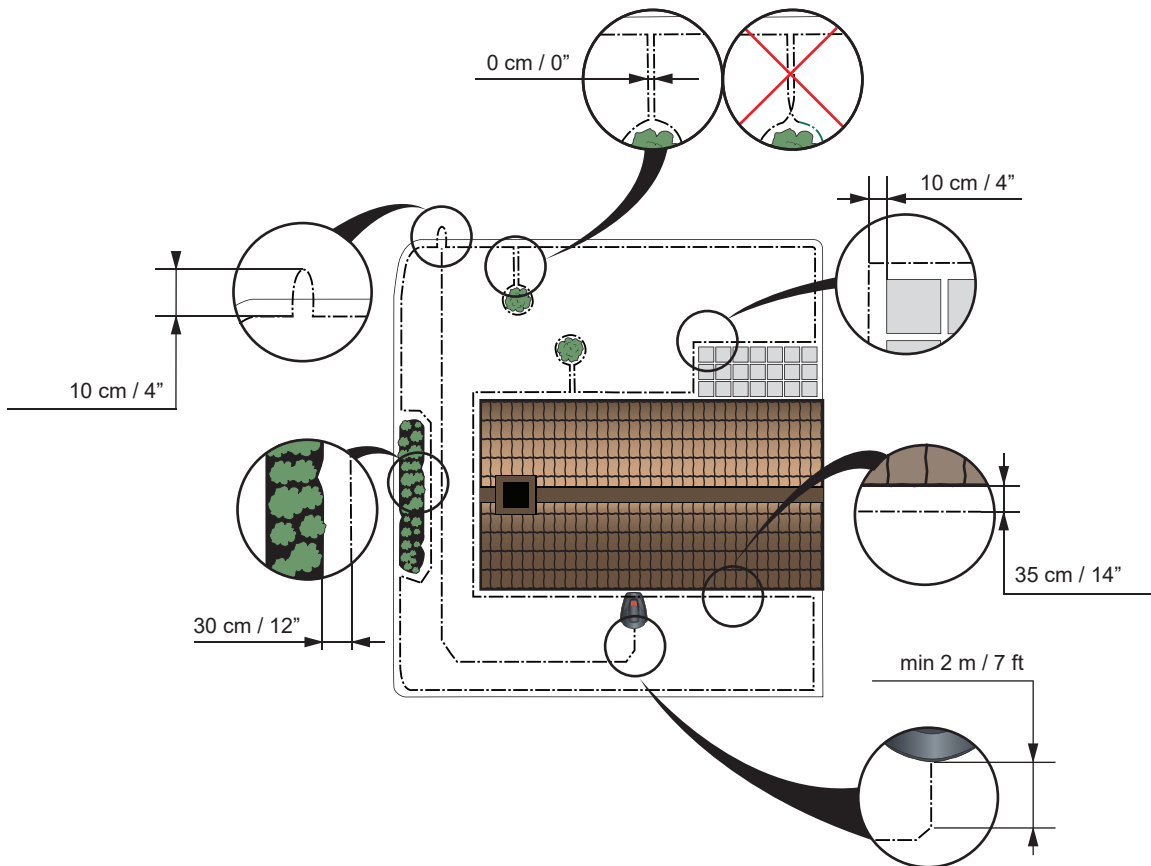
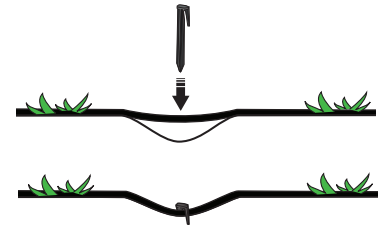
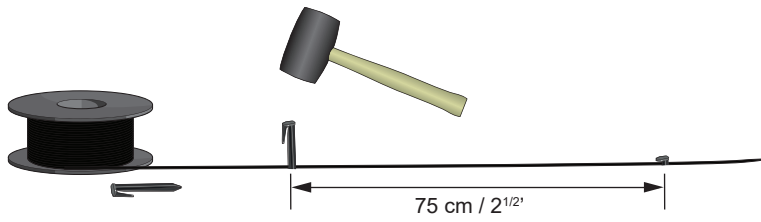




1



2





For more information and instructions, read the complete Operator's manual on the Husqvarna website (www.husqvarna.com).

EN

1. PLACEMENT OF AND CONNECTING THE CHARGING STATION

1. Place the charging station with a lot of open space in front of the charging station and on a relatively horizontal surface.
2. Connect the power supply's low voltage cable to the charging station and the power supply.
3. Connect the power supply to a 100-240 V wall socket.
4. Place the product in the charging station to charge the battery while the boundary wire is laid. Start the product.

2. PLACEMENT OF THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Lay the boundary wire so that it forms a loop around the work area.
2. Make an eyelet at the point where the guide wire will later be connected.
3. Run the guide wire to the point on the boundary loop where the connection will be made. Avoid laying the wire at tight angles.
4. For minimum distance to obstacles and islands, see illustration (number 5).

3. CONNECTING THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Narrow passages in the yard make it difficult for the product to find the charging station. The product can be lead to remote areas using the guide wire. The guide wire also helps the product to quickly find the charging station.
2. Lay the guide wire under the charging station and at least 2 m / 7 ft straight out from the front edge of the charging station.
3. Open the connectors and lay the wire ends in the recesses on each connector.
4. Press the connectors together using a pair of pliers.
5. Cut 1-2 cm / 0.4-0.8 in. above the connectors.
6. Press the boundary connectors onto the contact pins, marked AL (left) and AR (right), on the charging station. It is important that the right-hand wire is connected to the right-hand contact pin, and the left-hand wire to the left-hand pin.
7. Fasten the guide connector to the contact pin marked G1 on the charging station. Additional guides the similar way.

4. CONNECTING THE GUIDE WIRE TO THE BOUNDARY WIRE

1. Cut the boundary wire with a wire cutters at the centre of the eyelet that was made in step 2.2.
2. Connect the guide wire to the boundary wire using the accompanying couplers. Press the couplers completely together with a pair of pliers.

STARTING AND STOPPING

STARTING

1. Push the **START** button.
2. Push the **jog wheel** to confirm and the product starts.

STOPPING

Push the **STOP** button.

ADJUSTING THE PRODUCT TO SUIT THE SIZE OF YOUR LAWN

Adjust the mowing time to suit your yard using the Schedule function. The product cuts approximately 146 m² / 1570 ft² per hour and day. For example, if your yard comprises 1200 m² / 12900 ft² of grass, the product should work 8 hours a day.

MAINTENANCE

1. The product must be turned off before any maintenance is done, such as cleaning or replacing the blades. The product is disabled when the LED indicator lamp at the **jog wheel** is not lit. Replace the blades regularly for the best mowing result.
2. Never use a high-pressure washer or even running water to clean the product. Never use solvents for cleaning.
3. All connections to the charging station (power supply, boundary and guide wire) must be disconnected if there is a risk of a thunderstorm.
4. Fully charge the battery at the end of the season before winter storage.



Para obtener más información e instrucciones, lea detenidamente el manual del usuario completo en el sitio web de Husqvarna (www.husqvarna.com).

ES

1. COLOCACIÓN Y CONEXIÓN DE LA ESTACIÓN DE CARGA

1. Coloque la estación de carga en el centro de la zona de trabajo, en una superficie relativamente horizontal y dejando mucho espacio libre delante de la estación de carga.
2. Conecte el cable de baja tensión de la fuente de alimentación a la estación de carga y a la fuente de alimentación.
3. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de la red eléctrica 100 - 240 v.
4. Coloque el producto en la estación de carga para cargar la batería mientras se extiende el cable de vuelta. Encienda el producto.

2. INSTALACIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Tienda el cable delimitador y asegúrese de que forma un bucle alrededor de la zona de trabajo.
2. Haga un ojal en el punto donde luego conectará el cable de guía.
3. Tienda el cable de guía hacia el punto del bucle delimitador para establecer la conexión. Procure que el cable no siga ángulos cerrados.
4. Para obtener la distancia mínima con respecto a obstáculos e islas, consulte la ilustración (número 5).

3. CONEXIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Los senderos estrechos en el jardín pueden dificultar la búsqueda de la estación de carga. Se puede guiar el producto a zonas lejanas mediante el cable guía. El cable guía también ayuda a que el producto encuentre rápidamente la estación de carga.
2. Coloque el cable guía debajo de la estación de carga y al menos 2 m/7' directamente desde el borde delantero de la estación de carga.
3. Abra el conector e introduzca los extremos del cable en las muescas de cada conector.
4. Presione los conectores con unos alicates.
5. Corte entre 1 y 2 cm/0,4 y 0,8" por encima de los conectores.
6. Presione los conectores sobre las clavijas de contacto, marcadas con AL (izquierda) y AR (derecha), en la estación de carga. Es importante que el cable derecho esté conectado a la clavija de contacto derecha y el cable izquierdo, a la clavija izquierda.
7. Fije el conector a la clavija de contacto marcada como G1 en la estación de carga. Guías adicionales, manera similar.

4. CONEXIÓN DEL CABLE GUÍA AL CABLE DELIMITADOR

1. Corte el cable delimitador con unas tijeras para cables en el centro del ojal que ha hecho anteriormente, según indica el punto 2.2.
2. Conecte el cable de guía al cable delimitador con los acopladores que se adjuntan. Presione los acopladores juntos con unos alicates.

ARRANQUE Y PARADA

ARRANQUE

1. Presione el botón **START**.
2. Presione la **rueda de selección** para confirmar y para que el producto inicie el funcionamiento.

PARADA

Presione el botón **STOP**.

AJUSTE DEL PRODUCTO SEGÚN LAS DIMENSIONES DEL CÉSPED

Ajuste el tiempo de corte para que se adapte a su jardín con la función "Programación". El producto corta aproximadamente 146 m²/1570 pie² por hora y día. Por ejemplo, si el jardín tiene 1200 m²/12 900 pie² de césped, el producto debe funcionar durante 8 horas al día.

MANTENIMIENTO

1. Se debe apagar el producto antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, como la limpieza o el reemplazo de las cuchillas. El producto se desactiva cuando la luz indicadora LED en la **rueda de selección** no está encendida. Cambie las cuchillas con frecuencia para obtener los mejores resultados de cortado de césped.
2. Nunca utilice un equipo de limpieza de alta presión ni agua corriente para limpiar el robot cortacésped. No utilice nunca disolventes para la limpieza.
3. Todas las conexiones a la estación de carga (la alimentación eléctrica, el cable delimitador y el cable guía) deben estar desconectadas si existe riesgo de tormenta eléctrica.
4. Cargue totalmente la batería al final de la temporada, antes de almacenarla para el invierno.





Pour plus d'informations et d'instructions, lisez l'intégralité du manuel de l'opérateur sur le site Web de Husqvarna (www.husqvarna.com/fr/).

FR

1. INSTALLATION ET BRANCHEMENT DE LA STATION DE CHARGE

1. Placez la station de charge à un endroit central de la zone de tonte, avec un grand espace ouvert face à elle, et sur une surface relativement horizontale.
2. Branchez le câble d'alimentation basse tension à la station de charge et à l'alimentation.
3. Branchez l'alimentation électrique sur une prise murale de 100-240 V.
4. Placer le produit dans la station de charge pour charger la batterie pendant la pose du câble périphérique. Mettre l'outil sous tension.

2. POSE DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE ET DU CÂBLE GUIDE

1. Disposez le câble périphérique afin qu'il forme une boucle autour de la zone de travail.
2. Faites un oeillet au point où le câble guide sera connecté ultérieurement.
3. Faites courir le câble guide jusqu'au point du câble périphérique où se fera la connexion. Évitez de poser le câble dans des angles serrés.
4. Pour une distance minimale avec les obstacles et les îlots, voir l'illustration (numéro 5).

3. CONNEXION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE ET DU CÂBLE GUIDE

1. Les passages étroits dans le jardin peuvent compliquer la tâche de l'outil pour trouver la station de charge. L'outil peut être mené vers une zone distante à l'aide du câble guide. Le câble guide aide aussi l'outil à retrouver rapidement son chemin jusqu'à la station de charge.
2. Faire passer le câble guide sous la station de charge, puis sur une distance d'au moins 2 m/7 pi en ligne droite à partir du bord avant de celle-ci.
3. Ouvrez les connecteurs et placez les extrémités du câble dans les rainures de chaque connecteur.
4. Serrez les connecteurs à l'aide d'une pince.
5. Couper à 1 ou 2 cm (0,4 à 0,8 po) au-dessus de chaque connecteur.
6. Enfoncez les connecteurs dans les broches de contact, indiquées par AL (gauche) et AR (droite) sur la station de charge. Il est important que le câble de droite soit connecté à la broche de droite et le câble de gauche, à la broche de gauche.
7. Branchez le connecteur à la broche de contact indiquée par G1 sur la station de charge. Procédez de la même manière avec les guides supplémentaires.

4. CONNEXION DU CÂBLE GUIDE AU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE

1. Coupez le câble périphérique à l'aide d'une pince coupante au centre de l'oeillet que vous avez fait à l'étape 2.2.
2. Branchez le câble guide au câble périphérique à l'aide des coupleurs fournis. Pressez complètement les coupleurs à l'aide d'une pince.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

DÉMARRAGE

1. Appuyer sur le bouton **START**.
2. Appuyer sur la **molette** pour confirmer la commande et faire démarrer le produit.

ARRÊT

Appuyer sur le bouton **STOP**.

RÉGLAGE DU PRODUIT EN FONCTION DE LA TAILLE DE VOTRE PELOUSE

Régler la durée de tonte selon l'étendue de la pelouse à l'aide de la fonction de programmation. L'outil peut tondre une surface d'environ 146 m²/1 570 pi² par heure par jour. Par exemple, si votre jardin fait 1 200 m²/12 900 pi², le produit devrait fonctionner 8 heures par jour.

MAINTENANCE

1. L'outil doit être mis hors tension avant d'effectuer toute opération de maintenance, telle que le nettoyage ou le remplacement des lames. Le produit est éteint si le voyant de la **molette** n'est pas allumé. Remplacer régulièrement les lames pour obtenir des résultats optimaux.
2. Ne nettoyez jamais le robot de tonte avec un nettoyeur à haute pression ni à l'eau courante. N'utilisez jamais de solvants pour le nettoyage.
3. Tous les raccordements de la station de charge (alimentation électrique, câble périphérique et câble guide) doivent être débranchés en cas de risque d'orage.
4. Chargez complètement la batterie à la fin de la saison avant de ranger le robot pour l'hiver.





Para obter mais informações e instruções, leia o manual do utilizador completo no website da Husqvarna (www.husqvarna.com/pt/).

PT

1. COLOCAÇÃO E LIGAÇÃO DA ESTAÇÃO DE CARGA

1. Coloque a estação de carga numa posição central na área de trabalho, com muito espaço aberto à frente da estação de carga, e numa superfície relativamente horizontal.
2. Ligue o cabo de baixa tensão do transformador à estação de carregamento e ao transformador.
3. Ligue o transformador a uma tomada de parede de 100 - 240 V.
4. Coloque o produto na estação de carregamento para carregar a bateria enquanto o fio de limite estiver posicionado. Ligue o produto.

2. COLOCAÇÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO DE GUIA

1. Coloque o fio do limite, certificando-se de que forma um laço em redor da área de trabalho.
2. Faça um ilhó no ponto onde o fio de guia será ligado posteriormente.
3. Estenda o fio de guia até ao ponto do laço de limite onde será feita a ligação. Evite colocar o fio em ângulos apertados.
4. Para distância mínima a obstáculos e ilhas, consulte a ilustração (número 5).

3. LIGAÇÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO DE GUIA

1. Passagens estreitas no jardim tornam difícil para o produto encontrar a estação de carregamento. O produto pode ser levado a áreas de jardim remotas através do fio guia. O fio guia também ajuda o produto a encontrar rapidamente a estação de carregamento.
2. Coloque o fio guia sob a estação de carregamento e a pelo menos 2 metros / 7 pés de distância da borda dianteira da estação de carregamento.
3. Abra o conector e coloque as extremidades do fio nas reentrâncias de cada conector.
4. Aperte os conectores para os juntar, utilizando um alicate.
5. Corte de 1 a 2 cm / 0,4 a 0,8 pol acima dos conectores.
6. Empurre os conectores para dentro dos pinos de contacto, marcados com AL (esquerda) e AR (direita), da estação de carga. É importante que o fio direito esteja ligado ao pino de contacto direito, e o fio esquerdo ao pino de contacto esquerdo.
7. Prenda o conector ao pino de contacto marcado como G1 na estação de carga. Guias adicionais de forma semelhante.

4. LIGAÇÃO DO FIO DE GUIA AO FIO DE LIMITE

1. Corte o fio de limite com um alicate de corte no centro do ilhó que foi feito no ponto 2.2.
2. Ligue o fio de guia ao fio do limite, utilizando os respectivos acopladores. Pressione os acopladores para os juntar completamente, utilizando um alicate.

ARRANQUE E PARAGEM

ARRANQUE

1. Pressione o botão **START**.
2. Pressione o **botão giratório** para confirmar e o produto será iniciado.

PARAGEM

Pressione o botão **STOP**.

AJUSTAR O PRODUTO PARA SE ADEQUAR AO TAMANHO DA SUA GRAMA

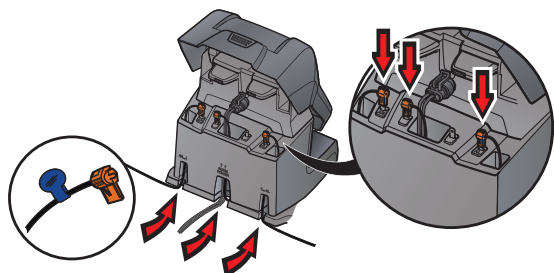
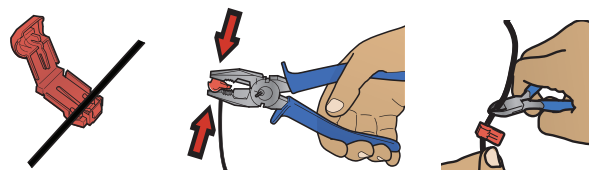
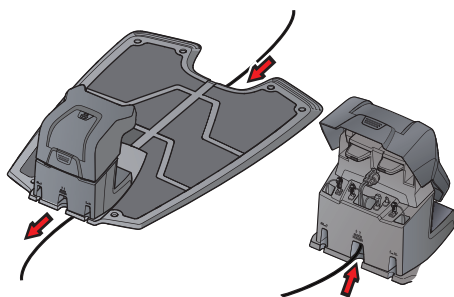
Ajuste o tempo de corte para se adequar ao seu gramado usando a função Temporizador. O produto corta aproximadamente 146 m² / 1570 ft² por hora e dia. Por exemplo, se o seu jardim for composto por 1200 m² / 12900 ft² de grama, o produto deverá funcionar 8 horas por dia.

MANUTENÇÃO

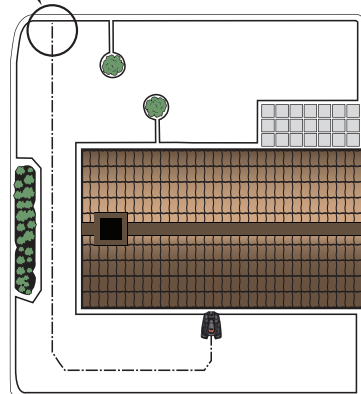
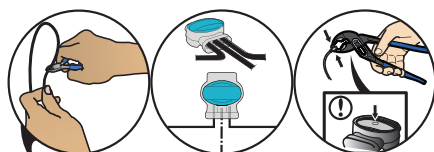
1. O produto deve ser desligado antes que qualquer manutenção seja feita, como limpeza ou substituição das lâminas. O produto está desativado quando a lâmpada indicadora de LED no **botão giratório** não está acesa. Substitua as lâminas regularmente para obter o melhor resultado de corte.
2. Nunca utilize uma máquina de lavar de alta pressão, nem sequer água corrente, para limpar o cortador de relva robótico. Nunca se devem usar solventes durante a limpeza.
3. Em caso de previsão de trovoadas, é necessário desligar todas as ligações à estação de carregamento (transformador, fio de limite e de guia).
4. Carregue totalmente a bateria no fim da estação, antes de a armazenar durante o Inverno.



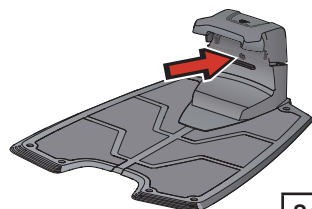
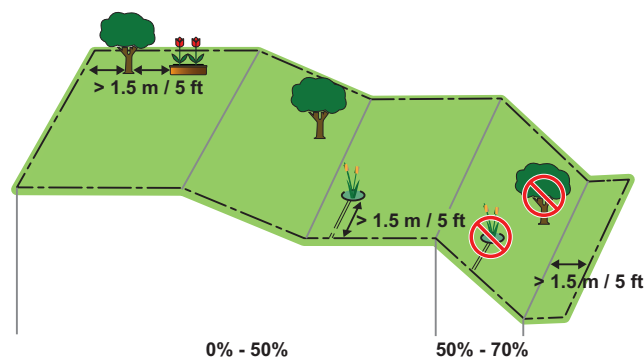
3



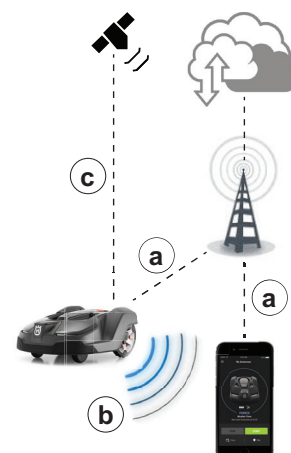
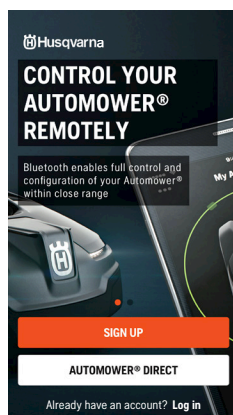
4



5



Solid green light Good boundary loop signal.	Luz verde fija Buena señal del lazo perimetral.	Lumière verte fixe Bon signal du câble périphérique.	Luz verde constante Sinal do laço de limite de boa qualidade.
Green flashing light <i>ECO mode</i> is activated.	Luz verde intermitente El modo ECO está activado.	Lumière verte clignotante Le mode ECO est activé.	Luz verde intermitente O Modo ECO encontra-se ativado.
Blue flashing light Malfunction in the boundary loop.	Luz azul intermitente Avería en el lazo perimetral.	Lumière bleue clignotante Dysfonctionnement du câble périphérique.	Luz azul intermitente Anomalia no laço de limite.
Red flashing light Malfunction in the charging station's antenna.	Luz roja intermitente Avería en la antena de la estación de carga.	Lumière rouge clignotante Dysfonctionnement du signal de l'antenne de la station de charge.	Luz vermelha intermitente Anomalia na antena da estação de carga.
Solid red light Fault in the circuit board or incorrect power supply in the charging station.	Luz roja fija Fallo en la placa de circuitos impresos o fuente de alimentación incorrecta en la estación de carga.	Lumière rouge fixe Défaut de la carte électronique ou mauvaise alimentation électrique au niveau de la station de charge.	Luz vermelha constante Falha na placa de circuito impresso ou fonte de alimentação incorreta na estação de carga.



1

1. AUTOMOWER® CONNECT

- Download the Automower® Connect app from AppStore or GooglePlay.
- Sign up and specify an e-mail adress and a password to create a Husqvarna account.
- Log in to your Husqvarna account in the app.
- Select *My mowers* in the Automower® Connect app, and then select the plus sign (+).
- Follow the instructions in the app.

2. CONNECTIVITY

- Long-range cellular connectivity (Automower® Connect).
 - Short-range Bluetooth® connectivity (Automower® Connect@Home).
 - Device tracking (GPS)*.
- *) Available with Automower® Connect.

2

1. AUTOMOWER® CONNECT

- Téléchargez l'application Automower® Connect à partir de l'App Store ou de Google Play.
- Inscrivez-vous et saisissez une adresse e-mail et un mot de passe pour créer un compte Husqvarna.
- Connectez-vous à votre compte Husqvarna dans l'application.
- Sélectionnez *Mes tondeuses* dans l'application Automower® Connect, puis sélectionnez le signe plus (+).
- Suivez les instructions de l'application.

2. CONNECTIVITÉ

- Connectivité cellulaire longue portée (Automower® Connect).
 - Connectivité Bluetooth® courte portée (Automower® Connect@Home).
 - Géolocalisation (GPS)*.
- *) Disponible avec Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

- Descargue la aplicación Automower® Connect en AppStore o GooglePlay.
- Regístrese y especifique una dirección de correo electrónico y una contraseña para crear una cuenta en Husqvarna.
- Inicie sesión en su cuenta de Husqvarna de la aplicación.
- Seleccione *Mis Cortacéspedes* en la aplicación Automower® Connect, y luego seleccione el signo más (+).
- Siga las instrucciones de la aplicación.

2. CONECTIVIDAD

- Conectividad móvil de largo alcance (Automower® Connect).
 - Conectividad Bluetooth® de corto alcance (Automower® Connect).
 - Dispositivo de seguimiento (GPS)*.
- *) Disponible con Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

- Transfira a aplicação Automower® Connect da AppStore ou do GooglePlay.
- Registe-se e especifique um endereço de e-mail e uma palavra-passe para criar uma conta Husqvarna.
- Inicie sessão na sua conta Husqvarna na aplicação.
- Selecione *Os meus corta-relvas* na aplicação Automower® Connect e, em seguida, selecione o sinal de mais (+).
- Siga as instruções apresentadas na aplicação.

2. LIGAÇÃO

- Ligação de rede móvel de longo alcance (Automower® Connect).
 - Conetividade Bluetooth® de curto alcance (Automower® Connect@Home).
 - Monitorização de dispositivos (GPS)*.
- *) Disponível com Automower® Connect.



AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. All rights reserved.
AUTOMOWER® es una marca registrada de Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos los derechos reservados.
AUTOMOWER® est une marque déposée appartenant à Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Tous droits réservés.
AUTOMOWER® é uma marca registada da Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos os direitos reservados.



www.husqvarna.com

114 05 37-38